



- FR**
- Pochette pour le téléphone
  - Dock magnétique
  - Strap silicone
  - 2x élastiques
  - Sac de transport

- DE**
- Smartphonehülle
  - Magnetische Halterung
  - Silikonband
  - 2x Gummibänder
  - Tragetasche

- NL**
- Telefoonhoesje
  - Magnetisch dok
  - Siliconen strap
  - 2 x Elastiekjes
  - Transporttas

- EN**
- Sleeve for smartphone
  - Magnetic dock
  - Silicone strap
  - 2x rubber bands
  - Transport bag

- IT**
- Custodia per telefono
  - Base magnetica
  - Cinturino in silicone
  - 2x Elastici
  - Borsa

- GR**
- Θήκη κινητού τηλεφώνου
  - Μαγνητική βάση
  - Ιμάντας σιλκόνης
  - 2x λαστιχάκια
  - Σάκος μεταφοράς

- ES**
- Funda para el móvil
  - Soporte magnético
  - Banda silicona
  - 2x Elásticos
  - Estuche de transporte

- PT**
- Bolsa de telefone
  - Dock magnético
  - Banda silicone
  - 2x Elásticos
  - Mala de transporte

**FR** Strap silicone : Guidons / potences < 35mm

**EN** Silicone strap : Handlebars / stems < 35mm

**DE** Silikonband : Lenker / Vorbau < 35mm

**ES** Banda silcona : Manillar / potencia < 35mm

**IT** Cinturino in silicone: manubrio/semi manubrio < 35mm

**PT** Banda silicone: guidão/potência < 35 mm

**NL** Siliconen riem: stuur / stuurpen < 35mm

**GR** Ιμάντας σιλκόνης: Τιμόνι / Λαμός τιμονιού < 35 mm



**FR** 2x Élastiques : Potence < 60mm

**EN** 2x Rubber bands : Stems < 60 mm

**DE** 2x Gummibänder : Vorbau < 60mm

**ES** 2x Elásticos : Potencia < 60mm

**IT** 2x Elastici: manubri < 60 mm

**PT** 2x Elásticos: potência < 60 mm

**NL** 2x Elastiek: stuurpen < 60mm

**GR** 2x λαστιχάκια: Λαμός τιμονιού < 60 mm



**FR** Testé à + de 225km/h

**EN** Tested at more than 140mph

**DE** Bei mehr als 225km/h getestet

**ES** Probado a más de 225km/h

**IT** Testato a più di 225km/h

**PT** Esperimentado a + de 225km/h

**NL** Getest bij > 225 km/u

**GR** Δοκιμασμένο για άνω των 225 χλμ/ώρα

- FR**
1. Afin de répartir l'effort de manière homogène sur le strap, nous recommandons de le tirer de d'abord vers le bas puis vers le côté
  2. Précaution d'utilisation : toujours tendre le strap avec les doigts et jamais en utilisant un objet fin (stylo, clefs)
  3. Nous vous recommandons de changer le strap ou les élastiques tous les 2 ans : [www.shapeheart.com/accessoires](http://www.shapeheart.com/accessoires)



- PT**
1. Afim que o esforço seja bem compartilhado, recomendamos que puxe a banda silicone em primeiro para baixo e depois pelo lado
  2. Precaução de utilização: sempre manipular a banda silicone com os dedos e nunca com um objeto fino (caneta/chaves)
  3. Recomendamos que mude a banda silicone ou os elásticos cada 2 anos: [www.shapeheart.com/accessoires](http://www.shapeheart.com/accessoires)

- EN**
1. In order to have a uniform tightening, we recommend to pull the strap down before pulling it on the side
  2. Caution : always use your fingers to pull the strap and never use a thin object (keys, pen) in one of the holes, it will break it
  3. We recommend to replace the strap / rubberbands every 2 years : [www.shapeheart.com/accessories](http://www.shapeheart.com/accessories)

- DE**
1. Damit die Klemme fest am Lenker anliegt, empfehlen wir, das Band zuerst nach unten und dann zur Seite zu ziehen
  2. Ziehen Sie das Band nur mit den Fingern fest und verwenden Sie niemals einen spitzen oder scharfen Gegenstand (Schlüssel, Stift)
  3. Es wird empfohlen das Silikon- sowie die Gummibänder zweijährlich auszutauschen: [www.shapeheart.com/ersatzteile](http://www.shapeheart.com/ersatzteile)

- NL**
1. Om de kracht gelijkmatig over de riem te verdelen, raden wij aan de riem eerst naar beneden en dan opzij te trekken
  2. Let op voor gebruik : Trek de riem altijd aan met uw vingers en nooit met een dun voorwerp (pen, sleutels)
  3. Wij raden u aan de riem of de elastieken om de 2 jaar te vervangen: [www.shapeheart.com/accessoires](http://www.shapeheart.com/accessoires)

- ES**
1. Para que la banda silcona se ajuste bien al manillar, le recomendamos que tira primero por abajo y despues por el lado
  2. Siempre manipula la banda con los dedos y nunca con un objeto afilado / delgado (bolígrafo, llaves)
  3. Le recomendamos cambiar la banda silicona / elasticos cada 2 año : [www.shapeheart.com/accesorios](http://www.shapeheart.com/accesorios)

- IT**
1. Per avere un'aderenz uniforme con il cinturino vi consigliamo di tirarlo verso il basso prima di farlo lateralmente
  2. Attenzione: usare sempre le dita per tirare il cinturino e mai oggetti fini (chiave, penna, etc.) in uno dei buchi, se no si romperà
  3. Consigliamo di sostituire il cinturino/elastici ogni 2 anni: [www.shapeheart.com/accessories](http://www.shapeheart.com/accessories)

- GR**
1. Προκειμένου να εφαρμόσει ο ιμάντας με ομοιόμορφο τρόπο, συστήνουμε το τράβηγμά του πρώτα προς τα κάτω και μετά προς τα πλάγια
  2. Προφυλάξτε κατά τη χρήση: τραβάτε τον ιμάντα πάντα με τα δάκτυλα και αποφεύγετε τη χρήση λεπτών ή αχμηρών αντικειμένων (στυλό, κλειδιά κλπ.)
  3. Συστήνουμε την αλλαγή του ιμάντα και των λαστιχων κάθε δύο έτη: [www.shapeheart.com/accessoires](http://www.shapeheart.com/accessoires)

**FR** Enregistrez votre produit en scannant le QR Code : +6 mois de garantie sur la pochette [www.shapeheart.com/garantie](http://www.shapeheart.com/garantie)

**DE** Registrieren Sie Ihr Produkt. Scannen Sie den QR-Code: +6 Monate Garantie (Stoff) [www.shapeheart.com/garantie](http://www.shapeheart.com/garantie)

**EN** Register your product by scanning the QR Code : +6 months warranty on fabric [www.shapeheart.com/warranty](http://www.shapeheart.com/warranty)

**ES** Registre su producto escaneando el código QR: +6 meses de garantía (el tejido) [www.shapeheart.com/garantia](http://www.shapeheart.com/garantia)

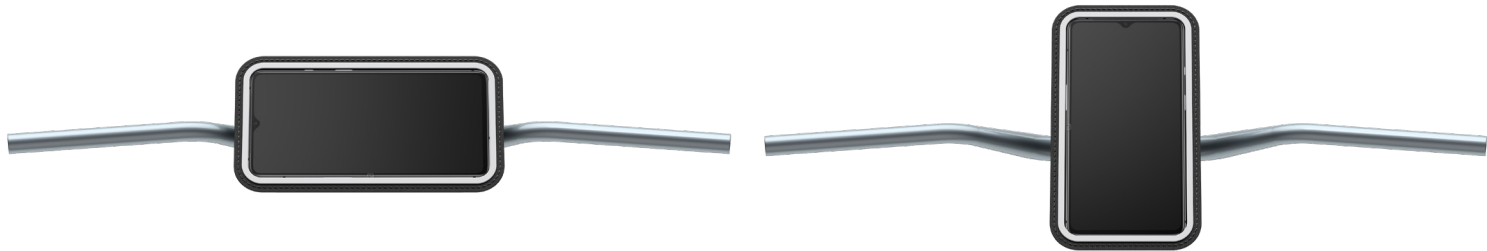
**IT** Registrare il tuo prodotto scannerizzando il codice QR: +6 mesi di garanzia sulla custodia [www.shapeheart.com/warranty](http://www.shapeheart.com/warranty)

**NL** Registreer uw product door de QR-code te scannen: +6 maand garantie op het hoesje [www.shapeheart.com/garantie](http://www.shapeheart.com/garantie)

**PT** Enregiste o seu produto escanando o QR code : +6 meses de garantia para a bolsa [www.shapeheart.com/garantie](http://www.shapeheart.com/garantie)

**GR** Καταχωρίστε το προϊόν σας σκανάροντας τον κωδικό QR: +6 μήνες εγγύηση για τη θήκη [www.shapeheart.com/garantie](http://www.shapeheart.com/garantie)





**FR** L'aimant permet d'orienter en format portrait ou paysage votre téléphone. Vous trouverez toujours un moyen de le placer sans que votre guidon ou votre réservoir ne le gêne.

**EN** Our magnetic system allows you to orientate your phone in portrait or landscape mode. You will always find a way to place it without your handlebars or tank getting in the way.

**DE** Unser Magnetsystem ermöglicht es Ihnen, Ihr Smartphone im Hoch- und Querformat zu positionieren. Es ist immer möglich es so anzubringen, dass es weder Lenker noch Tank berührt.

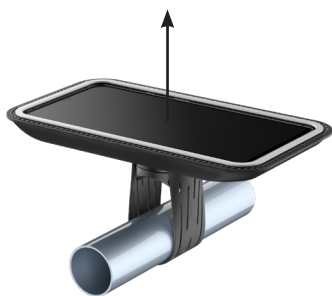
**ES** Nuestro sistema de imanes le permite colocar su teléfono en posición vertical / horizontal. Siempre encontrará una posición en la que no golpeará su manillar o su depósito.

**IT** Il nostro magnete vi permette di posizionare il vostro telefono sia in modalità ritratto che paesaggio (verticalmente e orizzontalmente). Troverete sempre una posizione per adattare il telefono e non farlo urtare contro il manubrio.

**PT** O imã permite posicionar o seu telefone em modo retrato ou paisagem. Encontrará sempre uma posição para que o guidão ou o depósito não o incomoda.

**NL** Met de magneet kunt u uw telefoon gemakkelijk in portret- of landschapsmodus oriënteren. U zal altijd een manier vinden om hem te plaatsen zonder dat uw stuur of uw brandstofreservoir in de weg zit.

**GR** Το μαγνητικό μας σύστημα επιτρέπει την τοποθέτηση του κινητού σας σε οριζόντια ή κάθετη θέση (portrait ή landscape). Θα βρείτε πάντα τρόπο να το τοποθετήσετε χωρίς το τιμόνι ή το ρεζερβουάρ σας να αποτελούν εμπόδια.



**FR** **Attention !**  
Toujours aligner le dock et la pochette

**EN** **Warning !**  
Always align the dock and the sleeve

**DE** **Vorsicht !**  
Richten Sie immer die magnetischen Teile der Hülle und der Halterung aufeinander aus

**ES** **Precaución !**  
Alinear siempre el soporte y la funda

**IT** **Attenzione!**  
Allineare sempre la base magnetica e la custodia

**PT** **Precaução !**  
Sempre alinear o dock e a bolsa

**NL** **Opgelet!**  
Lijn het dok en het tasje altijd met mekaar uit

**GR** **Προσοχή!**  
Ευθυγραμμίστε πάντοτε τη βάση στήριξης με τη θήκη.



**FR** **Retirer la pochette :**  
Ne pas tirer la pochette dans l'axe mais faire un mouvement sur le côté

**EN** **To remove the sleeve :**  
Don't pull the sleeve upwards, but to the side with a rotating motion

**DE** **Abnehmen der Hülle :**  
Ziehen Sie die Hülle nicht nach oben, sondern zur Seite

**ES** **Como quitarse la funda:**  
No tire de la funda hacia arriba, sino hacia un lado con un movimiento de palanca

**IT** **Rimuovere la custodia:**  
Non tirare la custodia verso l'alto ma lateralmente e con un movimento rotatorio

**PT** **Como retirar a bolsa:**  
Não tirar a bolsa por cima mas com um movimento lateral

**NL** **Verwijderen van het hoesje:**  
Trek de tas niet naar boven, maar maak een zijwaartse beweging

**GR** **Αφαίρεση της θήκης:**  
Μην τραβήξετε τη θήκη προς τα πάνω, αλλά μετακινήστε τη προς τα πλάγια



**FR** Notre pochette ne remplace pas une coque, un verre de protection, ou une assurance pour votre smartphone. En cas de choc puissant ou de chute, il y a un risque qu'il se décroche. Si jamais le clap ne vous paraît pas assez fort, contactez-nous avant d'utiliser votre produit (il devrait withstand a pack of water of 8kg)

**EN** Our sleeve does not replace a case, a protective glass, or an insurance for your smartphone. In the event of a strong shock or a fall, there is a risk that it will come off. If the magnet system force does not seem strong enough, please contact us before using your product (it should withstand a pack of water of 8kg)

**ES** Nuestra funda no reemplaza un estuche, un cristal de seguridad o un seguro para su teléfono. En caso de golpe fuerte o de una caída, su teléfono puede desprenderse y la pantalla puede romperse. Si la fuerza del sistema magnético no parece lo suficiente, contactenos en: [contact@shapeheart.com](mailto:contact@shapeheart.com) antes de usar tu producto.

**DE** Unsere Hülle ersetzt weder eine Schutzhülle, eine Sicherheitsfolie oder eine Versicherung für Ihr Smartphone. Im Falle einer starken Erschütterung oder eines Sturzes kann sich Ihr Smartphone lösen und es kann zu Beschädigungen am Bildschirm führen. Wenn Sie der Meinung sind, dass der Magnet nicht stark genug ist oder nicht angemessen hält, kontaktieren Sie uns bitte unter: [contact@shapeheart.com](mailto:contact@shapeheart.com), bevor Sie Ihr Produkt verwenden.

**IT** La nostra custodia non rimpiazza una cover telefono o un'assicurazione. Nel caso il telefono cadesse o venisse urtato, il tuo smartphone potrebbe rovinarsi. Se il sistema magnetico non sembra abbastanza resistente, contattateci prima di usare il prodotto (dovrebbe supportare una cassa d'acqua di 8kg).

**PT** A nossa bolsa não substitui a capa, uma película de vidro ou um seguro para o seu telefone. no caso de um impacto violento ou queda, o telefone risca de se soltar. Se o sistema magnético não parece ser suficientemente estável, contate-nos antes de utilizar o seu produto (deveria suportar um pacote de água de 8kg).

**NL** Ons tasje vervangt geen telefoonhoes, geen beschermglas of geen verzekering voor uw smartphone. In geval van een hevige schok of een val, bestaat het risico dat de telefoon loskomt. Indien de magneet u niet krachtig genoeg lijkt, gelieve ons te contacteren voor gebruik (hij is voorzien om een pak water van 8l. te dragen).

**GR** Η θήκη μας δεν υποκαθιστά ούτε ένα κάλυμμα ή ένα γυαλί ασφαλείας ούτε μια ασφάλεια για το κινητό σας τηλέφωνο. Σε περίπτωση ισχυρού χτυπήματος ή πτώσης, υφίσταται κίνδυνος αποκόλλησης του κινητού σας και σπασίματος της οθόνης. Εάν τυχόν κρίνετε ότι η ισχύς του μαγνητικού συστήματος δεν επαρκεί, επικοινωνήστε μαζί μας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας (μπορεί να αντέξει μια συσκευασία νερού των 8 κιλών).

[contact@shapeheart.com](mailto:contact@shapeheart.com) 